

angielski	polski	francuski
A		
accede to request	przychylić się do wniosku	déférer à la demande
action report	raport z wykonania (wyroku ETPCz)	bilan (m) d'action
admissibility and assessment of evidence at the trial	dopuszczalność i ocena dowodów w ramach rozprawy/procesu	admissibilité (f) et l'appréciation des preuves au procès
adversarial process	proces kontrydiktoryjny	processus (m) accusatoire
advocacy group	organizacja rzecznicza	groupe (f) de défense
alleged failure	zarzucany brak	manquement (m) allégué
alleged victim	domniemana ofiara	victime (f) alléguée
alleged violation	zarzucane naruszenie/zarzut naruszenia	violation (f) alléguée
allocate (a case) to judicial formation	przydzielić składowi orzekającemu (sprawę)	attribuer (une requête) à une formation judiciaire
allow (a complaint)	uwzględnić (skargę)	accueillir (un recours)
amount to a violation of the Convention	stanowić naruszenie Konwencji	constituer une violation de la Convention
appeal	odwołanie, apelacja	recours (m)
appeal in cassation, appeal on points of law, cassation appeal	skarga kasacyjna	pourvoi (m) en cassation
application should be found premature	skarga powinna zostać uznana za przedwczesną	requête (f) serait prématurée
applicable (law)	obowiązujące, mające zastosowanie (prawo)	loi (f) applicable
arguable claim	dające się uzasadnić (obronić) roszczenie	prétention (f) défendable
aspect (e.g. Article 6 was not applicable in its "criminal" aspect)	aspekt (np. art. 6 nie miał zastosowania w jego aspekcie "karnym")	l'article 6 ne saurait s'appliquer dans son volet « pénal »
arrest	zatrzymanie	arrestation (f)
at issue in the case (events)	podniesione w sprawie (fakty) dotyczące sprawy	affaire (f) concerne, événements en cause
attendant circumstances	okoliczności uboczne	circonstances (f) (pl) liées à
attribute a confidence level/classified status	nadanie klauzuli tajności	attribuer une clause de confidentialité
Polish Government Agent	Agent/Pełnomocnik Rządu Polskiego	agent (m) du gouvernement polonais

angielski	polski	francuski
B		
backlog of cases resulting from the large number of inadmissible applications	zaległość wynikająca z dużej liczby niedopuszczalnych spraw	engorgement (<i>m</i>) dû à l'afflux de requêtes irrecevables
bench (the), see also: judicial formation	skład orzekający	formation (<i>f</i>) judiciaire
burden of proof, <i>onus probandi</i>	ciężar dowodu	charge (<i>f</i>) de la preuve
C		
case in hand, instant case	rozpatrywana sprawa	en cause (<i>f</i>) dans la présente affaire, en l'espèce
cases raising issues under the Convention	sprawy rodzące problemy na tle Konwencji	affaires (<i>f</i>) (<i>pl</i>) soulevant des questions au regard de la Convention
case-law (the Court's case-law)	orzecznictwo (orzecznictwo Trybunału)	jurisprudence (<i>f</i>) de la Cour
civil action, civil party complaint	pozew cywilny (pismo procesowe), powództwo cywilne (czynność procesowa)	action (<i>f</i>) civile
Code of Execution of Criminal Sentences	Kodeks karny wykonawczy	code (<i>m</i>) de l'exécution des sanctions pénales, Code pénal exécutif
combatant; illegal/unlawful combatant	bojownik; nielegalny bojownik	combattant (<i>m</i>); combattant illégal
commission of inquiry	komisja śledcza	commission (<i>f</i>) d'enquête
communication (of an application)	komunikacja (skargi)	communiquer la requête
under Article n	na gruncie art. n	sous l'angle de l'article n
constitutional complaint	skarga konstytucyjna	recours (<i>m</i>) constitutionnel
convicted/sentenced	skazany	condamné
conviction rate	wskaźnik skazywalności	taux (<i>m</i>) de conviction
court (borough)	sąd grodzki	tribunal (<i>m</i>) d'instance
court (district)	sąd rejonowy	tribunal (<i>m</i>) de district
court (regional)	sąd okręgowy	tribunal (<i>m</i>) régional
court (appellate)	sąd apelacyjny	cour (<i>f</i>) d'appel
Convention organs	organy konwencyjne	organes (<i>m</i>) (<i>pl</i>) de la Convention
criminal sentencing law	prawo karne wykonawcze	loi (<i>f</i>) sur la détermination de la peine
criminalisation	uznanie za przestępstwo w prawie	criminalisation (<i>f</i>)
chain of custody	kontrola pochodzenia dowodu (łańcuch dowodowy)	chaîne (<i>f</i>) des preuves
complaint raised in substance	skarga wniesiona co do istoty	grief (<i>m</i>) soulevé en substance
complete (a case)	załatwić (sprawę)	terminer (une cause)

angielski	polski	francuski
D		
defamation	zniesławienie	diffamation (<i>f</i>)
defectiveness	wadliwość	caractère (<i>m</i>) défectueux
(high value) detainee	więzień (szczególnie ważny)	détenu (<i>m</i>) (de grande importance)
detention	1. pozbawienie wolności 2. zatrzymanie (gdy sprawa jest rozpatrywana na podstawie art.5 Konwencji) 3. aresztowanie (rzadko)	1. détention (<i>f</i>) 2. arrestation (<i>f</i>)
detention on remand, pre-trial detention	tymczasowe aresztowanie	détention (<i>f</i>) provisoire
dismiss an application on the merits	oddalić skargę z powodów merytorycznych	rejeter une requête sur le fond
disadvantage (degree of) suffered by the applicant [Art. 35(3)(b)]	uszczerbek (stopień uszczerbku doznany przez skarżącego) [art.35 ust. 3 lit. b Konwencji]	préjudice (<i>m</i>) important subi par un requérant [article 35 § 3 b) de la Convention]
domestic remedies	krajowe środki odwoławcze	voies (<i>f</i>) (<i>pl</i>) de recours internes
draft assumptions of a bill	założenia projektu ustawy	grades lignes (<i>f</i>) (<i>pl</i>) du project de loi
E		
editorial revision (subject to)	korekta wydawnicza (podlegać)	retouches (<i>f</i>) (<i>pl</i>) de forme (subir)
effective and thorough (investigation)	skuteczne i dogłębne (śledztwo)	enquête (<i>f</i>) efficace et approfondie
effective remedy	skuteczny środek; skuteczny środek odwoławczy	recours (<i>m</i>) effectif
enforceable claim	wykonalne roszczenie	créance (<i>f</i>) sanctionnable en justice
enjoyment of the home	korzystanie z domu	jouir de son domicile
entertain the constitutional complaint (the Constitutional Court refused to entertain the constitutional complaint)	nadać bieg skardze konstytucyjnej (Trybunał Konstytucyjny odmówił nadania dalszego biegu skardze konstytucyjnej)	retenir le recours constitutionnel (la Cour constitutionnelle décida de ne pas retenir le recours)
establishment of the facts of the case	ustalenie stanu faktycznego sprawy	établissement (<i>m</i>) des faits de l'affaire
evidentiary motion	wniosek dowodowy	offre (<i>f</i>) de preuves
examination of applications	badanie skarg	examen (<i>m</i>) des requêtes
examiner	osoba dokonująca czynności sprawdzających	enquêteur (<i>m</i>)
execution of ECHR judgments	wykonywanie wyroków ETPCz	exécution (<i>f</i>) des arrêts de la CEDH
expressly or in substance	w sposób wyraźny lub co do istoty	explicitement ou en substance
extrajudicial killings	egzekucje pozasądowe	exécutions (<i>f</i>) (<i>pl</i>) extrajudiciaires
extraordinary rendition	nadzwyczajne wydanie	remise (<i>f</i>) extraordinaire

angielski	polski	francuski
F		
facilities (to furnish all necessary facilities)	ułatwienia (udzielić wszelkich niezbędnych ułatwień)	fournir (toutes facilités nécessaires)
fact-finding hearing	posiedzenie wyjaśniające	audition (<i>f</i>)
fact-finding visit	wizyta rozpoznawcza	mission (<i>f</i>) d'enquête
factsheet	zestawienie tematyczne	fiche (<i>f</i>) thématique
failure of remedies	bezskuteczność środków	échec (<i>m</i>) des recours
fair hearing	sprawiedliwe rozpatrzenie sprawy	procès (<i>m</i>) équitable
fairness of proceedings, fair trial	rzetelność postępowania, rzetelność procesu	équité (<i>f</i>) de la procédure
fined	ukarany grzywną	condamné à une amende
flagrant denial of justice (Art. 6)	rażąca odmowa prawa do rzetelnego procesu (art.6), pozbawienie prawa do rzetelnego procesu (art.6), zaprzeczenie sprawiedliwości, odmowa sprawiedliwości	déni (<i>m</i>) de justice flagrant (Art. 6)
forensic evaluation	ekspertyza sądowo-lekarska	expertise (<i>f</i>) médico-légale
formation (single-judge)	skład (jednego sędziego)	formation (<i>f</i>) de juge unique
G		
guilt or innocence of the accused in criminal proceedings	przypisanie winy lub niewinność oskarżonego w postępowaniu karnym	culpabilité (<i>f</i>) ou non d'un accusé dans une affaire pénale
H		
head of Article (e.g. civil, criminal) see: aspect	aspekt artykułu (np. cywilny, karny) patrz: aspekt	volet (<i>m</i>) (civil, pénal) de l'Article
hearing in camera	rozprawa przy drzwiach zamkniętych	audience (<i>f</i>) à huis clos

angielski	polski	francuski
I		
ill-treatment	maltretowanie; złe traktowanie	mauvais traitement (<i>m</i>)
imprescriptible offence	przestępstwo niepodlegające przedawnieniu	infraction (<i>f</i>) imprescriptible
inadmissible application	niedopuszczalna skarga	requête (<i>f</i>) irrecevable
informed consent	świadoma zgoda	consentement (<i>m</i>) éclairé
inmate/detainee	osadzony	détenu (<i>m</i>)
inquiry (preparatory proceedings)	dochodzenie (postępowanie przygotowawcze)	enquête (<i>f</i>)
internationally wrongful acts	czyny międzynarodowo bezprawne	actes (<i>m</i>) (<i>pl</i>) illégaux en droit international
investigation (preparatory proceedings) see: criminal investigation	śledztwo (postępowanie przygotowawcze), patrz: postępowanie przygotowawcze w sprawach karnych	instruction (<i>f</i>) (la phase préparatoire), ex. enquête pénale
investigation against persons unknown, investigation in rem, investigation <i>ad rem</i>	śledztwo w sprawie	instruction (<i>f</i>) ouverte contre X
investigation into allegations	śledztwo w sprawie zarzutów	enquête (<i>f</i>) sur les allégations
investigation of one's own motion	śledztwo z urzędu	enquête (<i>f</i>) d'office
investigative proceedings	postępowanie dochodzeniowe	procédure (<i>f</i>) d'examen
investigator	śledczy	enquêteur (<i>m</i>)
J		
judicial formation, the bench	skład orzekający	formation (<i>f</i>) judiciaire
judicial remedy	środek prawny o charakterze sądowym	recours (<i>m</i>) judiciaire
judicial review	kontrola sądowa	contrôle (<i>m</i>) juridictionnel
juriconsult; Department of the Juriconsult of the Court,	prawnik; doradca prawny (art. 21 EKPCz), Departament Prawny Trybunału	jurisconsulte (<i>m</i>); le Service du jurisconsulte de la Cour
L		
lawsuit rights	prawa procesowe	droits (<i>m</i>) (<i>pl</i>) judiciaires
leading question	pytanie naprowadzające	question (<i>f</i>) orientée
legal norm	unormowanie ustawowe, norma prawna/ustawowa	norme (<i>f</i>) juridique
legitimate aim	uprawniony cel	but (<i>m</i>) légitime
limitations	1. przedawnienia (roszczeń, karalności) 2. ograniczenia (nakładane na prawa)	prescriptions (<i>f</i>) (<i>pl</i>)

angielski	polski	francuski
M		
manifestly ill-founded application	w sposób oczywisty nieuzasadniona skarga	requête (<i>f</i>) manifestement mal fondée
(to) make out a case (that he or she is the victim of a violation of the Convention)	przedstawić dowody (na to, że on lub ona jest ofiarą naruszenia Konwencji)	pouvoir se prétendre (victime d'une violation de la Convention)
medical report	zaświadczenie lekarskie	rapport (<i>m</i>) médical
merits (of the case)	przedmiot (skargi)	fond (<i>m</i>) (de l'affaire)
motion as in: of one's motion (the Court cannot take up cases of its own motion)	z urzędu (Trybunał nie rozpoznaje spraw z urzędu), ex officio	d'office (La Cour ne peut pas se saisir d'office)
N		
non-exhaustion of domestic remedies	niewykorzystanie (niewyczerpanie) krajowych środków odwoławczych	non-épuisement (<i>m</i>) des voies de recours
non-custodial preventive measures	nieizolacyjne środki zapobiegawcze	mesures (<i>f</i>) (<i>pl</i>) préventives non privatives de liberté
(peremptory) norm of general international law	norma powszechnego prawa międzynarodowego o charakterze bezwzględnie obowiązującym	norme (<i>f</i>) impérative du droit international général
notice of the application see: communication	komunikacja skargi	communication (<i>f</i>) de la requête
O		
offence (minor); offence (of abuse of power)	wykroczenie (drobne); przestępstwo (przekroczenia uprawnień)	infraction (<i>f</i>) mineure, infraction (d'abus de pouvoir)
(in) open court	bez wyłączenia jawności	en audience (<i>f</i>) publique

angielski	polski	francuski
P		
payment of just satisfaction	wypłata słusznego zadośćuczynienia	paiement (<i>m</i>) de la satisfaction équitable
penitentiary impact programme	program oddziaływania penitencjarnego	programme (<i>m</i>) d'influence pénitentiaire
personal check (of a prisoner)	kontrola osobista (więźnia)	contrôle (<i>m</i>) personnel (d'un prisonnier)
to plead (one's) case before the Court	przedstawić (swoją) sprawę przed Trybunałem	plaider devant la Cour
plenipotentiary	pełnomocnik	mandataire (<i>m</i>)
possession	posiadanie	possession (<i>f</i>)
possessions (protected)	mienie (chronione)	biens (<i>m</i>) (<i>pl</i>) (protégés)
preliminary objections	zastrzeżenia wstępne	exceptions (<i>f</i>) (<i>pl</i>) préliminaires
preparatory proceedings	postępowanie przygotowawcze	phase (<i>f</i>) préparatoire
pre-trial detention, detention on remand	aresztowanie tymczasowe	détention (<i>f</i>) provisoire
legislative procedure	proces ustawodawczy	procédure (<i>f</i>) législative
procedural document, written pleading	pismo procesowe	pièce (<i>f</i>) du procès
procedural safeguards	gwarancje proceduralne	garanties (<i>f</i>) (<i>pl</i>) procédurales, garanties de la procédure
procedural step/act	czynność procesowa	mesure (<i>f</i>) procédurale
prohibited by Article 3 of the Convention	niezgodny z art.3 Konwencji	prohibé(e)(s) par l'article 3 de la Convention
prosecution of the case	ściganie przestępstwa	poursuite (<i>f</i>) menée en l'affaire / l'exercice de l'action publique
proceedings (procedure) before a Chamber (the Grand Chamber)	postępowanie przed Izłą (przed Wielką Izłą)	procédure (<i>f</i>) devant une chambre (la Grande Chambre)
public insult	publiczne znieważenie	injure (<i>f</i>) publique, injure à caractère public
Q		
quash (a ruling)	uchylić (orzeczenie)	annuler (un décision)
quorate (to be)	osiągać wymagane kworum	délibérer valablement

angielski	polski	francuski
R		
recourse measures taken	podjęte środki odwoławcze	recours (<i>m</i>) exercés
(to) recover and preserve evidence	uzyskać i zabezpieczyć dowody	retrouver et conserver les preuves
Registrar (of the ECHR)	Kanclerz (w ETPCz)	greffier (<i>m</i>)
Registry lawyer (jurisconsulte)	prawnik Kancelarii	jurisconsulte (<i>m</i>)
reject (an application)	odrzuć (skargę)	rejeter (la requête)
relevant period	przedmiotowy okres	période (<i>f</i>) considérée
remand centre	areszt śledczy	maison d'arrêt (<i>f</i>)
remedy	środek odwoławczy	recours (<i>m</i>)
rendition; extraordinary rendition	wydanie; wydanie w trybie nadzwyczajnym	remise (<i>f</i>); remise extraordinaire
request for referral of the case to the Grand Chamber of the European Court of Human Rights	wniosek o przekazanie sprawy do Wielkiej Izby ETPCz	demande (<i>f</i>) de renvoi de l'affaire à la Grande chambre de la Cour européenne des droits de l'homme
restitution	restytucja	restitution (<i>f</i>)
restriction on liberty	ograniczenie wolności	restriction (<i>f</i>) de la liberté
reverse the first-instance decision	zmiana lub odwołanie, uchylenie decyzji I instancji	annuler la décision de première instance
right to peaceful enjoyment of possessions	prawo do poszanowania mienia	droit (<i>m</i>) au respect des biens
right of petition (to exercise)	prawo do skargi (realizować)	droit (<i>m</i>) de recours (exercer)
right to apply to the Court	prawo do skargi do Trybunału	droit (<i>m</i>) de saisir la Cour
roll back (sanctions)	znieść (sankcje)	lever les sanctions
ruling	orzeczenie (sądowe), postanowienie (końcowe); postanowienie (administracyjne)	décision (<i>f</i>) (judiciaire); décision (finale); décision (administrative)

angielski	polski	francuski
S		
safeguard clause	klauzula ochronna	clause (<i>f</i>) de sauvegarde
secrecy of investigation	tajemnica śledztwa	secret (<i>m</i>) de l'enquête
secret detention centre	tajny ośrodek odosobnienia	centre (<i>m</i>) de détention secret
section 5 § 4	art.5 ust.4	article (<i>m</i>) 5 § 4
secure the right - positive obligation	zapewnić prawo - zobowiązanie pozytywne	faire respecter le droit - obligation positive
self-executing provisions	samowymagalne przepisy	les clauses (<i>f</i>) (<i>pl</i>) directement applicables
(to) seize the court	wytoczyć powództwo przed sądem	saisir la Cour
sentence of imprisonment	kara pozbawienia wolności	peine (<i>f</i>) d'emprisonnement
sentenced (wyrokiem)/fined	ukarany wyrokiem/grzywną	condamné (à prison / à une amende)
separate opinion, separate concurring opinion, concurring opinion, separate dissenting opinion, dissenting opinion	opinia odrębna, opinia odrębna zgodna z wyrokiem większości, zgodna opinia odrębna, opinia odrębna niezgodna z wyrokiem większości, rozbieżna opinia odrębna	opinion (<i>f</i>) séparée, opinion séparée concordante, opinion séparée dissidente
serious offence (atrocities crimes)	zbrodnia (potworne zbrodnie)	infraction (<i>f</i>) grave (crimes (<i>m</i>) (<i>pl</i>) atroces)
set aside a final decision	wzruszyć (uchylić) ostateczne rozstrzygnięcie	annuler une décision définitive
to set aside the classified status	uchylić klauzulę tajności	mettre de côté la clause de confidentialité
shackles (joined)	kajdany (zespolone)	fers (<i>m</i>) (<i>pl</i>)
solitary cell	cela izolacyjna	cellule (<i>f</i>) individuelle
standing before the Court	czynna zdolność procesowa	se porter requérant devant la Cour
State Party	państwo-strona	État (<i>m</i>) partie
statutory limitation period	termin przedawnienia	délai (<i>m</i>) légal de prescription
strip-search	kontrola osobista	fouille (<i>f</i>) à corps
substantially the same (application)	skarga identyczna co do istoty	essentiellement la même requête
substantive fairness of the outcome of a civil dispute	słuszność merytorycznego rozstrzygnięcia sporu cywilnego	équité (<i>f</i>) substantielle du résultat d'un litige civil
surveillance activities	działalność operacyjno-rozpoznawcza	opérations (<i>f</i>) (<i>pl</i>) de surveillance

angielski	polski	francuski
T		
the taking of evidence; the taking of oral evidence	dopuszczanie dowodów; dopuszczanie dowodów z przesłuchania	admission (<i>f</i>) de preuve; admission (<i>f</i>) de témoignages
terminate (agreement, contract) without notice	rozwiązać (umowę) bez wypowiedzenia	résilier (un contrat) sans préavis
tort proceedings	postępowanie deliktowe	procédure (<i>f</i>) en responsabilité délictuelle
tutorial and educational proceedings	postępowanie opiekuńczo-wychowawcze	procédure (<i>f</i>) tutorielle et scolaire
reference (see judgment x with further references)	(patrz wyrok x i przytoczone tam orzecznictwo)	référéce (<i>f</i>) (voir l'arrêt x avec des référence à un autre arrêt de la Cour)
U		
unavoidable suffering and humiliation associated with detention on remand	niedające się uniknąć cierpienie i upokorzenie związane z pozbawieniem wolności	souffrance (<i>f</i>) et l'humiliation inévitables associées à la détention
under Article n	na gruncie art. n	sous l'angle de l'article n
to uphold the judgment on appeal	utrzymać wyrok w mocy w postępowaniu odwoławczym	confirmer l'arrêt d'appel
V		
valid (complaint considered valid)	zasadna (skarga uznana za zasadną)	valable (valable grief) (<i>m</i>)
victim (victim status)	ofiara (status ofiary)	victime (<i>f</i>)
W		
ward	oddział	service (<i>m</i>)
within the meaning of Article n	w rozumieniu artykułu n	au sens (<i>m</i>) de l'article n

angielski	polski	francuski
The life of an application	Droga skargi	Le cheminement d'une requête
Proceedings at national level	Postępowanie na szczeblu krajowym	Procédure (f) au niveau national
Beginning of the dispute	Początek sporu	Début (m) du litige
Proceedings before the national courts	Postępowania przed sądami krajowymi	Procédure (f) devant les juridictions nationales
Exhaustion of domestic remedies	Wyczerpanie krajowych środków odwoławczych	Epuisement (m) des voies de recours internes
Decision of the highest domestic court	Orzeczenie sądu krajowego najwyższej instancji	Décision (f) interne définitive
Proceedings before the European Court of Human Rights	Postępowanie przed Europejskim Trybunałem Praw Człowieka	Procédure (f) devant la Cour européenne des droits de l'homme
Application to the Court	Skarga do Trybunału	Requête (f) devant la Cour
Admissibility criteria	Kryteria dopuszczalności	Conditions (f) (pl) de recevabilité
Exhaustion of domestic remedies	Wyczerpanie krajowych środków odwoławczych	Epuisement (m) des voies de recours internes
6-month deadline for applying to the Court (from the final domestic judicial decision)	Sześciomiesięczny termin wniesienia skargi do Trybunału (od ostatecznego orzeczenia sądu krajowego)	délai (m) de six mois pour saisir la Cour (à partir de la date de la décision interne définitive)
Complaint compatible with Convention and not manifestly ill-founded	Skarga jest zgodna z Konwencją i nie jest w sposób oczywisty nieuzasadniona	Plainte (f) compatible avec la Convention et non manifestement mal fondée
Applicant has suffered a significant disadvantage	Skarżący doznał znaczącego uszczerbku	Existence (f) d'un préjudice important
Initial analysis	Wstępna analiza	Première analyse (f)
Inadmissibility decision = case concluded	Decyzja o niedopuszczalności = zakończenie sprawy	Décision (f) d'irrecevabilité
Examination of the admissibility and merits	Badanie dopuszczalności i przedmiotu skargi	Examen (m) de la recevabilité et du fond
Admissibility decision	Decyzja o dopuszczalności	Décision (f) de recevabilité
Judgment finding a violation	Wyrok stwierdzający naruszenie	Arrêt (m) de violation
Judgement finding no violation	Wyrok nie stwierdzający naruszenia	Arrêt (m) de non-violation
Request for re-examination of the case	Wniosek o ponowne rozpatrzenie sprawy	Demande (f) de réexamen de l'affaire
Request dismissed = case concluded	Oddalenie wniosku = sprawa zakończona	Demande (f) rejetée = affaire terminée
Request accepted = referral to the Grand Chamber	Wniosek przyjęty = przekazanie sprawy do Wielkiej Izby	Demande (f) acceptée = renvoi devant la Grande Chambre
Judgement finding a violation	Wyrok stwierdzający naruszenie	Arrêt (m) de violation
Judgement finding no violation	Wyrok nie stwierdzający naruszenia	Arrêt (m) de non-violation

angielski	polski	francuski
Execution of judgment	Wykonanie wyroku	Exécution (<i>f</i>) de l'arrêt
Transmission of the case file to the Committee of Ministers	Przekazanie sprawy Komitetowi Ministrów	Transmission (<i>f</i>) du dossier au Comité des Ministres
Obligations of the State in question	Zobowiązania nałożone na dane Państwo	Obligations (<i>f</i>) (<i>pl</i>) de l'Etat concerné
Payment of compensation (just satisfaction)	Wypłata odszkodowania (słuszne zadośćuczynienie)	Païement (<i>m</i>) d'une indemnité (satisfaction équitabile)
Adoption of general measures (amendment to the legislation ...)	Przyjęcie środków generalnych (nowelizacja przepisów ...)	Adoption (<i>f</i>) de mesures générales (réforme législative...)
Adoption of individual measures (restitution, reopenings of domestic proceedings ...)	Przyjęcie środków indywidualnych (restitucja, wznowienie postępowania krajowego...)	Adoption (<i>f</i>) de mesures individuelles (restitution, réouverture de la procédure interne...)
Examination by the Committee of Ministers	Badanie przez Komitet Ministrów	Examen (<i>m</i>) par le Comité des Ministres
Satisfactory execution	Należyte wykonanie	Exécution (<i>f</i>) satisfaisante
Unsatisfactory execution	Nienależyte wykonanie	Exécution (<i>f</i>) insatisfaisante
Final resolution = case concluded	Rezolucja końcowa = zakończenie sprawy	Résolution (<i>f</i>) finale = affaire terminée